

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2002 — 3344

[C - 2002/12913]

11 JULI 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat betreft de onderdanen van de Zwitserse Bondsstaat, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrij verkeer van personen, de Bijlagen I, II en III, de Protocollen en de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 21 juni 1999, goedgekeurd bij de wet van 30 januari 2002;

Gelet op de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, inzonderheid op de artikelen 7 en 19;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, inzonderheid op artikel 2, 3°;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 juli 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 4 juli 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrij verkeer van personen, gedaan te Luxemburg op 21 juni 1999, en goedgekeurd bij de wet van 30 januari 2002, op 1 juni 2002 in werking is getreden; dat vanaf die datum de onderdanen van de Zwitserse Bondsstaat ingevolge deze Overeenkomst onmiddellijk meer voordelige bepalingen genieten betreffende de toegang en het verblijf in elk van de lidstaten van de Europese Gemeenschap; dat echter ingevolge deze overeenkomst er in de praktijk voor de arbeidsvergunningen en de arbeidskaarten er integendeel een overgangsperiode is voorzien van twee jaar; dat het daarom noodzakelijk is dringend de maatregelen te nemen die vereist zijn om de Belgische wetgeving inzake de tewerkstelling van buitenlandse werknemers aan te passen aan deze overeenkomst en aan de eveneens ingevolge deze overeenkomst gewijzigde Belgische wetgeving inzake de toegang en het verblijf van vreemdelingen, teneinde te voorkomen dat de Zwitserse onderdanen en hun werkgevers in een rechtsonzekere situatie zouden terecht komen op de Belgische arbeidsmarkt;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers wordt een artikel *38bis* ingevoegd luidende :

« Art. *38bis*. § 1. De vrijstelling bedoeld bij artikel 2, 3°, is niet van toepassing op de onderdaan van de Zwitserse Bondsstaat voorzover hij valt onder de toepassing van artikel 10, § 2, van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrij verkeer van personen, met de Bijlagen I, II en III, de Protocollen en de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 21 juni 1999, goedgekeurd bij de wet van 30 januari 2002.

§ 2. Deze vrijstelling is evenmin van toepassing op de volgende familieleden van een onderdaan van de Zwitserse Bondsstaat :

- a) zijn echtgenoot;
- b) zijn bloedverwanten in de nederdalende lijn of die van zijn echtgenoot, beneden 21 jaar of die te hunnen laste zijn;
- c) zijn bloedverwanten in de opgaande lijn of die van zijn echtgenoot, die te hunnen laste zijn;
- d) de echtgenoot van de personen bedoeld in b) en c).

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2002 — 3344

[C - 2002/12913]

11 JUILLET 2002. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les ressortissants de la Confédération suisse, l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes, les Annexes I, II et III, les Protocoles et l'Acte final, faits à Luxembourg le 21 juin 1999, et approuvés par la loi du 30 janvier 2002;

Vu la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, notamment les articles 7 et 19;

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, notamment l'article 2, 3°;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1^{er} juillet 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 juillet 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes, fait à Luxembourg le 21 juin 1999, et approuvé par la loi du 30 janvier 2002 est entré en vigueur le 1^{er} juin 2002; qu'à partir de cette date, les ressortissants de la Confédération suisse, conformément à cet accord, bénéficient immédiatement de mesures plus favorables en ce qui concerne l'accès et le séjour dans chacun des Etats membres de la Communauté européenne; que cependant, conformément à cet accord, une période transitoire de deux ans est au contraire prévue dans la pratique pour les autorisations d'occupation et les permis de travail; que c'est pour cette raison qu'il est nécessaire de prendre de manière urgente les dispositions requises pour adapter la réglementation belge relative à l'occupation des travailleurs étrangers à cet accord et à la réglementation belge relative à l'accès et au séjour des étrangers, également modifiée suite à cet accord, afin d'éviter que les ressortissants suisses et leurs employeurs se retrouvent dans une situation juridiquement incertaine sur le marché du travail belge;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un article *38bis*, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers :

« Art. *38bis*. § 1^{er}. La dispense visée par l'article 2, 3°, n'est pas applicable au ressortissant de la Confédération suisse pour autant qu'il tombe sous l'application de l'article 10, § 2, de l'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes, avec les Annexes I, II et III, les Protocoles et l'Acte final, faits à Luxembourg le 21 juin 1999, approuvé par la loi du 30 janvier 2002.

§ 2. Cette dispense n'est pas applicable non plus aux membres de la famille suivants du ressortissant de la Confédération suisse :

- a) son conjoint;
- b) ses descendants ou ceux de son conjoint âgés de moins de 21 ans ou qui sont à leur charge;
- c) ses ascendants ou ceux de son conjoint qui sont à leur charge;
- d) le conjoint des personnes visées aux b) et c).

Wanneer het een Zwitserse student betreft worden echter als familieleden beschouwd :

- a) zijn echtgenoot;
- b) de kinderen die te hunnen laste zijn.

§ 3. De bepalingen van de §§ 1 en 2 zijn niet van toepassing op :

a) de personen op wie een andere Overeenkomst of een ander Verdrag van toepassing is met gunstiger bepalingen met betrekking tot hun tewerkstelling;

b) de personen die reeds vóór 1 juni 2002 beschikten over een arbeidskaart A of B;

c) de personen die kunnen genieten van één van de andere vrijstellingen bedoeld bij artikel 2.

§ 4. Dit artikel treedt buiten werking op 31 mei 2004. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2002.

Art. 3. Onze Minister bevoegd voor Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 30 april 1999, *Belgisch Staatsblad* van 21 mei 1999;

Koninklijk besluit van 9 juni 1999, *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 1999.

Cependant, lorsqu'il s'agit d'un étudiant suisse sont considérés comme membres de la famille :

- a) son conjoint;
- b) les enfants à leur charge.

§ 3. Les dispositions des §§ 1^{er} et 2 ne sont pas applicables :

a) aux personnes auxquelles un autre Accord ou une autre Convention est applicable avec des dispositions plus avantageuses en ce qui concerne leur occupation;

b) aux personnes qui disposaient déjà avant le 1^{er} juin 2002 d'un permis de travail A ou B;

c) aux personnes qui peuvent bénéficier d'une des autres dispenses visées par l'article 2.

§ 4. Le présent article cessera d'être en vigueur le 31 mai 2004. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juin 2002.

Art. 3. Notre Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2002.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 30 avril 1999 ; *Moniteur belge* du 21 mai 1999;

Arrêté royal du 9 juin 1999, *Moniteur belge* du 26 juin 1999.

N. 2002 — 3345

[C - 2002/13046]

4 SEPTEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot vaststelling voor sommige ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten (P.C. 106.02) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1, gewijzigd bij de wetten van 26 juni 1992 en 26 maart 1999 en bij het koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983;

Gelet op het advies van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig invoeren van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten.

Art. 2. Bij volledig of gedeeltelijk gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst, mits er kennisgeving wordt gedaan door aanplakking in de lokalen van de onderneming, minstens zeven dagen op voorhand, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

F. 2002 — 3345

[C - 2002/13046]

4 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté royal fixant, pour certaines entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment (C.P. 106.02), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1^{er}, modifié par les lois des 26 juin 1992 et 26 mars 1999 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983;

Vu l'avis de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation économique actuelle justifie la prolongation de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment.

Art. 2. En cas de manque total ou partiel de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue, moyennant une notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.